



RÉCEPTEUR MULTIUSAGE  
EXTÉRIEUR



# RBE4MT

Documentazione  
Technica

T35

rev. 1.1  
10/2005

© CAME  
CANCELLI  
AUTOMATICI

119RT55-F

F

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

**Récepteur** à quatre canaux, fréquence AM 433.92 MHz, à monter à l'extérieur du tableau ou de la carte de commande de

l'automatisme. Il peut être associé aux émetteurs

CAME de la série **TOP432NA, TOP434NA,**

**TOP432M, TOP434M, TOP432S, T432, T434, T438** et

**TAM432SA,**

jusqu'à un maximum de 999 unités.

Boîtier en ABS pour extérieur avec degré de protection IP54.

Il est équipé d'un afficheur interne qui permet de mémoriser rapidement les émetteurs (au max. 999) et de procéder ensuite sans problème à l'entretien du système (annulation/ rétablissement, adjonction ou modification)

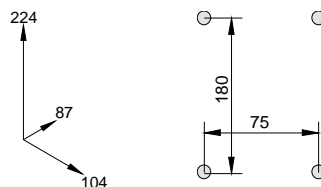
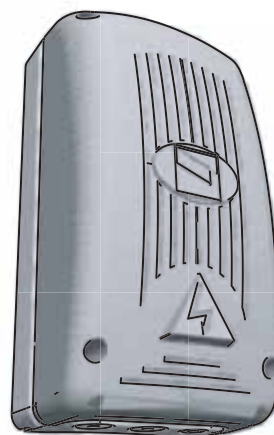
Il comprend également une carte de mémoire (Memory Roll) pour faire une copie de sauvegarde de tous les émetteurs mémorisés.

**N.B. Toutes les opérations de programmation et de gestion du système peuvent même être faites à l'aide d'un ordinateur avec le logiciel correspondant.**

La carte doit être alimentée en 12 ou 24V a.c./d.c.

Fonctionnement des sorties :

- OUT1 en mode monostable ou bistable (voir page 3)
- OUT2 en mode monostable avec temporisation réglable de 1 à 300 secondes (voir page 3)
- OUT3 et 4 en mode monostable

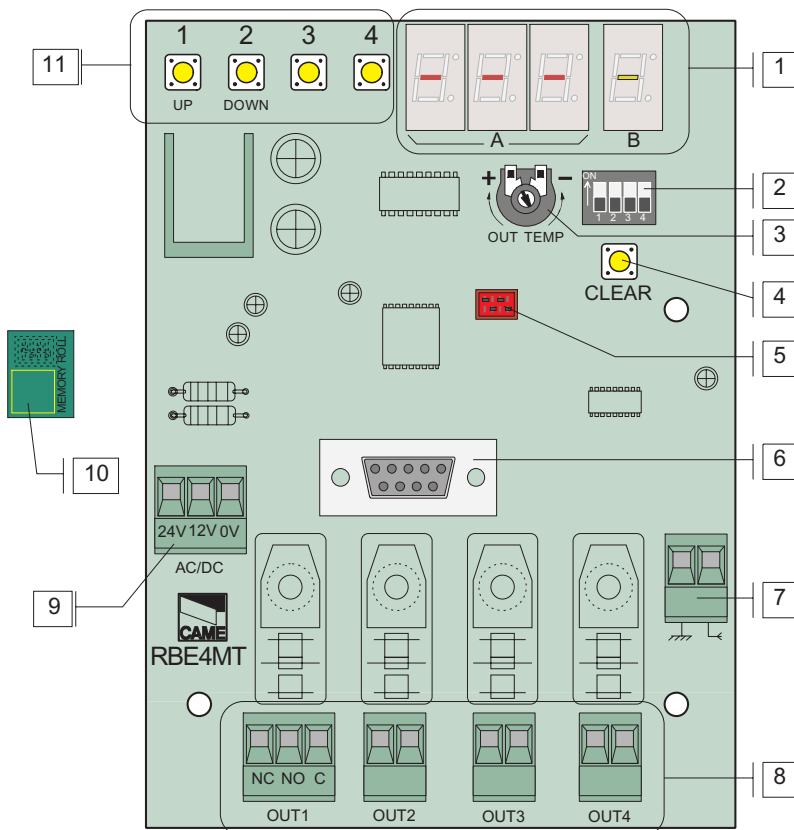


**N.B. - Le récepteur doit toujours être muni d'une antenne.**

- Ne pas installer plusieurs récepteurs à une distance inférieure à 4/5 m l'un de l'autre, afin d'éviter les anomalies de fonctionnement.

- Il est conseillé de placer l'antenne le plus haut possible par rapport au sol et loin des structures

## CARTE DE BASE RBE4MT

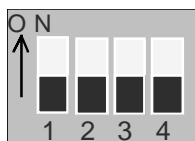


## PRINCIPAUX COMPOSANTS

## PRINCIPAUX COMPOSANTS

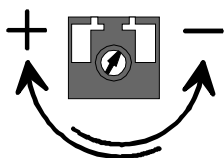
1. Afficheur pour la programmation
2. Microinterrupteurs à 4 voies
3. Compensateur de réglage du relais OUT2
4. Touche de mise à zéro
5. Connecteur carte Memory Roll
6. Connecteur RS232 pour le branchement à l'ordinateur (utiliser du câble RS232)
7. Plaque à bornes pour brancher l'antenne
8. Plaque à bornes pour brancher les dispositifs à commander
9. Plaques à bornes pour l'alimentation en 12/24V a.c/d.c.
10. Carte Memory Roll
11. Touches de programmation

## SÉLECTEUR DES FONCTIONS



- 1 et 2 Microinterrupteur de Programmation et d'Entretien voir page 7
- 3 ON Relais **bistable** sur OUT1  
3 OFF Relais **monostable** sur OUT1
- 4 Pas utilisé

## RÉGLAGE DU COMPENSATEUR



- Réglage MINIMAL du temps d'activation du relais monostable sur la sortie OUT2: **1 seconde**
- Réglage MAXIMAL du temps d'activation du relais monostable sur la sortie OUT2: **300 secondes**

## SOMMAIRE PROGRAMMATION/ ENTRETIEN

- Remarques générales – <i>lire attentivement</i>	pag. 4
PROG A - Mémoriser le 1 <sup>er</sup> émetteur (Code Master)	pag. 5
PROG B - Mémoriser les émetteurs suivants	pag. 6
Liste activation sorties	pag. 7
PROG C - Préparer un 2 <sup>ème</sup> TX Master	pag. 8
PROG D - Modifier le mot de passe	pag. 9
PROG E - Sauvegarder la programmation sur la carte Memory Roll	pag. 10
MANU A - Ajouter des émetteurs	pag. 11
MANU B - Éliminer des émetteurs	pag. 12
MANU C - Annuler l'ensemble de la programmation	pag. 13
MANU D - Récupérer la programmation de la Memory Roll	pag. 14
Données techniques	pag. 15

## REMARQUES GÉNÉRALES

Le premier émetteur à être mémorisé sera automatiquement reconnu par la carte comme émetteur Master (et placé dans la première position de la mémoire).

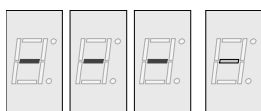
Le Code Master sera le principal "agent" de programmation et d'entretien du système. Il est donc nécessaire qu'il soit conservé par la personne chargée de gérer les automatismes reliés au récepteur.

Pour faciliter la gestion du système, nous avons prévu des "ARCHIVES UTILISATEURS" à la fin du fascicule avec une grille graphique où indiquer le nom des utilisateurs pour chaque émetteur ; conserver ce fascicule avec le Code Master.

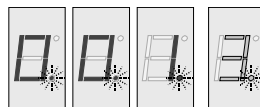
Le **viseur A** montre la position numérique de l'émetteur dans la mémoire du récepteur (999 émetteurs peuvent être mémorisés, y compris les Masters) ; cette position sert à localiser un émetteur de façon univoque.

Durant les opérations de programmation/entretien, le **viseur B** indique quelle est ou quelles sont les sorties OUT associée/s.

Quand les points clignotent sur les viseurs, cela signifie qu'il s'agit des positions de mémoire relatives aux Code Master (le 1<sup>er</sup> est toujours dans la position 001).



Viseurs en état d'attente avec fiche alimentée



Les viseurs guident par ailleurs l'opérateur durant l'exécution des différentes procédures au cours des opérations de programmation/ entretien.

## PROG A - MÉMORISATION 1ER ÉMETTEUR (CODE MASTER)

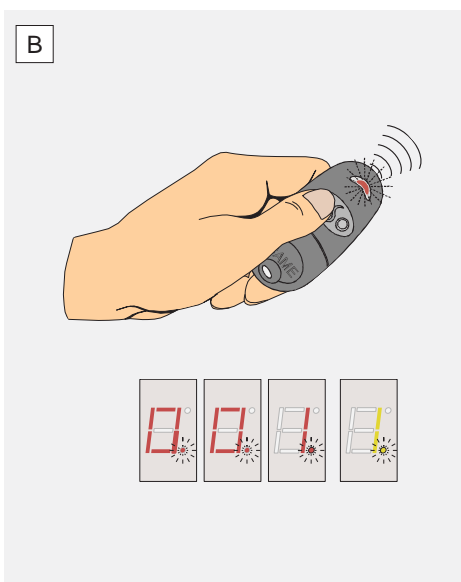
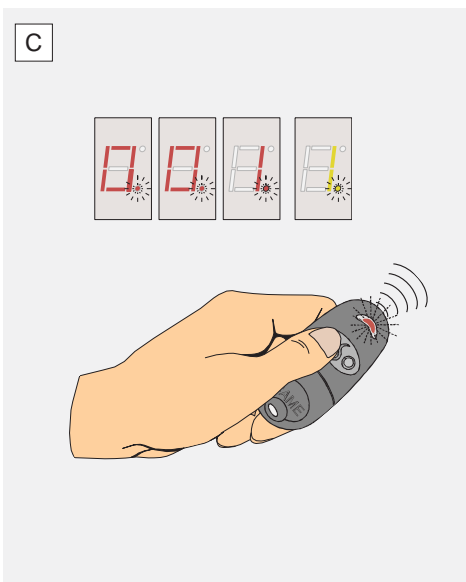
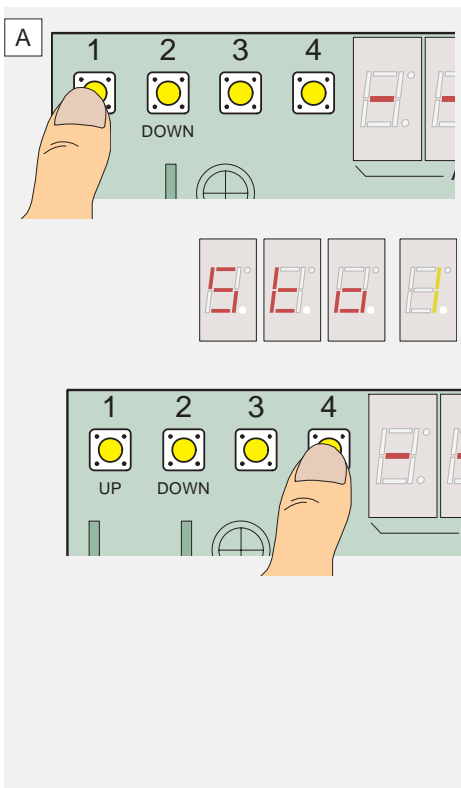
PREMIÈRE OPÉRATION DE BASE POUR LA PROGRAMMATION DU SYSTÈME. CETTE PROCÉDURE ACTIVE LA CARTE QUI SINON EST INERTE.

### PROCÉDURE

A Appuyer sur le bouton 1 du récepteur jusqu'à ce que l'inscription /Sto/ apparaisse sur le viseur A et la sortie /1/ sur le viseur B ; Sélectionner la sortie avec les touches 3-4

B appuyer sur la touche du Code Master jusqu'à ce que l'inscription /001//1/ apparaisse

C Vérifier la programmation du Code Master en appuyant de nouveau sur la touche qui vient d'être enregistrée, l'inscription doit être celle illustrée ci-dessous.



## PROG B - MÉMORISATION DES ÉMETTEURS

FRANÇAIS

APRÈS AVOIR MÉMORISÉ LE CODE MASTER, PRÉPARER TOUS LES ÉMETTEURS DU SYSTÈME À PORTÉE DE LA MAIN POUR POUVOIR LES MÉMORISER RAPIDEMENT. LA PROCÉDURE SUIVANTE EST ÉGALEMENT VALABLE S'IL FAUT AJOUTER EN SUITE DES ÉMETTEURS\*

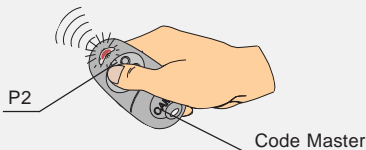
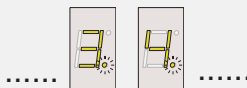
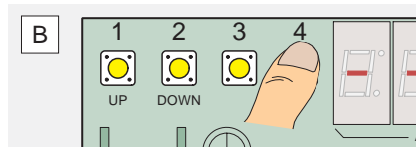
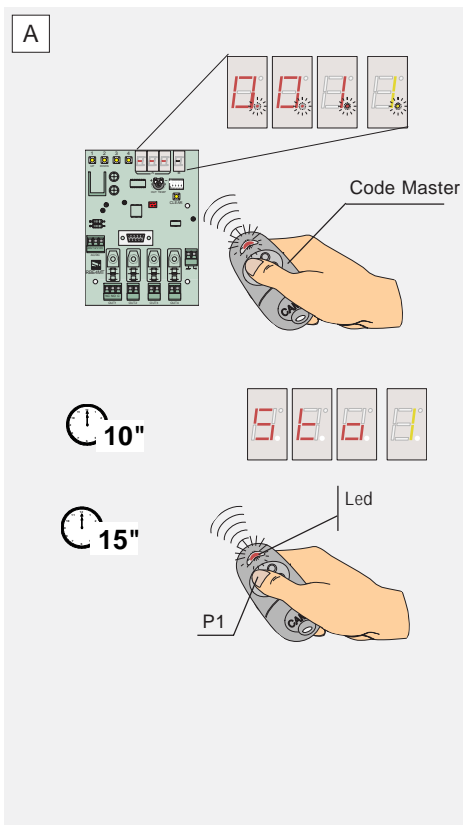
### PROCÉDURE

A Appuyer sur la touche du Code Master, jusqu'à ce que (10") l'inscription /Sto/ + [numéro de la sortie associée] apparaisse sur les viseurs et que le voyant de signalisation reste allumé fixement (au bout de 5 autres s.) ;

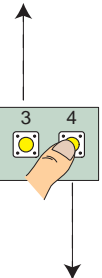
B Sélectionner la sortie ou les sorties avec les touches 3-4 (liste des sorties à la page 7) ;

C appuyer sur la touche correspondante de l'émetteur à mémoriser dans les 20" : l'inscription clignote sur les viseurs. Procéder de la même façon pour chaque émetteur à mémoriser de cette sortie.

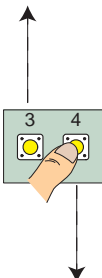
D répéter le point B avec la touche correspondante de l'émetteur.



## LISTE ACTIVATION DES SORTIES



	OUT1	OUT2	OUT3	OUT4
1 B	ON			
2 B		ON		
3 B	ON	ON		
4 B			ON	
9 B	ON		ON	
8 B		ON	ON	
7 B	ON	ON	ON	
8 B				ON



	OUT1	OUT2	OUT3	OUT4
9 B	ON			ON
A B		ON		ON
B B	ON	ON		ON
C B			ON	ON
D B	ON		ON	ON
E B		ON	ON	ON
F B	ON	ON	ON	ON

CE TABLEAU SERT À VOIR QUELLES SORTIES SONT SÉLECTIONNÉES EN FONCTION DE LA VALEUR ALPHANUMÉRIQUE SAISIE DANS LE VISEUR B

## PROG C - PRÉPARER UN 2ÈME TX MASTER

IL EST POSSIBLE DE CONFIGURER UN DES ÉMETTEURS DÉJÀ MÉMORISÉS COMME 2<sup>ÈME</sup> CODE MASTER, SI NÉCESSAIRE.

### PROCÉDURE

A Appuyer sur une touche quelconque de l'émetteur à configurer comme 2<sup>ème</sup> Master et lire la position de mémoire occupée sur le viseur A ;

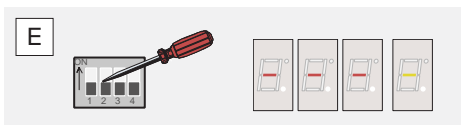
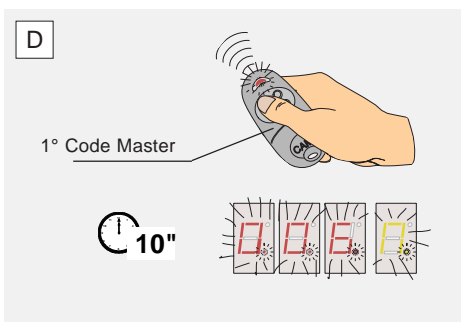
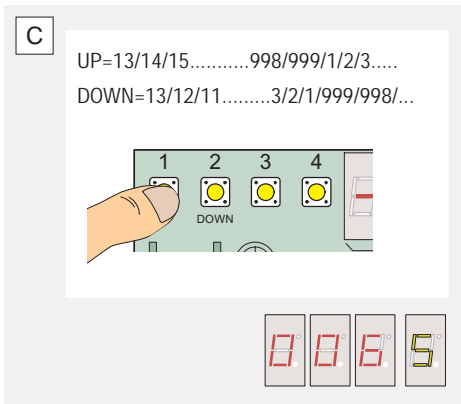
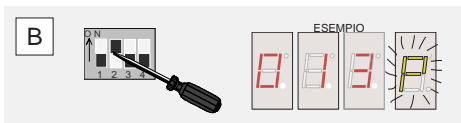
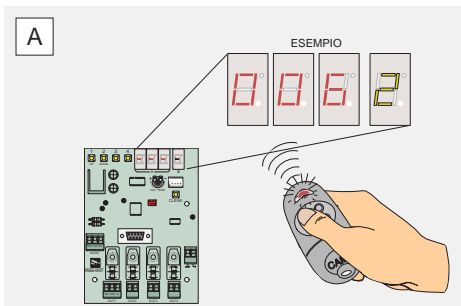
B mettre le microinterrupteur 2 sur ON (le viseur A montre la première position de mémoire libre, le viseur B un /P/ qui clignote) ;

C sélectionner la position de l'émetteur comme il résulte du point A avec les touches UP et DOWN ;

D appuyer sur la touche du Code Master jusqu'à ce que (10") l'inscription /M/ apparaisse sur le viseur B et que toute l'inscription, y compris les points, clignote ;

E remettre le microinterrupteur 2 sur OFF.

N.B. Il est possible de ne configurer qu'un seul Code Master en plus du premier ; si l'on répète la procédure avec un autre TX, celui-ci remplace automatiquement le précédent.



## PROG D - MODIFIER LE MOT DE PASSE

UN MOT DE PASSE DE SÉCURITÉ, PRÉÉTABLI COMME 123 PAR CAME MAIS QUI PEUT ÊTRE PERSONNALISÉ, A ÉTÉ PRÉVU S'IL FAUT METTRE LA PROGRAMMATION EFFECTUÉE (VOIR MANU D) À ZÉRO POUR UNE RAISON QUELCONQUE.

### PROCÉDURE

A Mettre les microinterrupteurs 1 et 2 sur ON : l'inscription |001| + |c| apparaît sur les viseurs ;

B appuyer sur la touche CLEAR : l'inscription se transforme en |000| + |c| et le "c" clignote ;

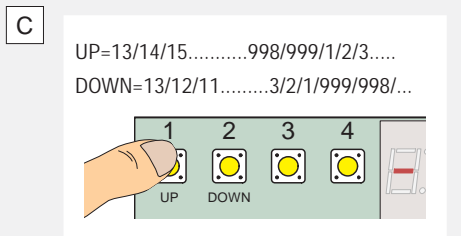
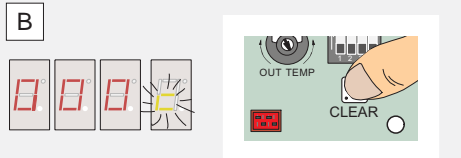
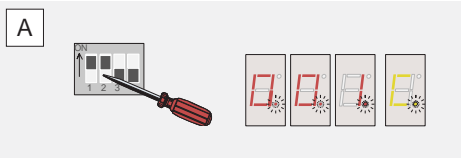
C sélectionner le mot de passe existant (celui préétabli dans l'exemple) avec les touches UP et DOWN ;

D appuyer sur la touche CLEAR (toute l'inscription |123| + |c| clignote) et sur la touche 4 dans les 5" (l'inscription se transforme en |000| + |c| et le "c" clignote) ;

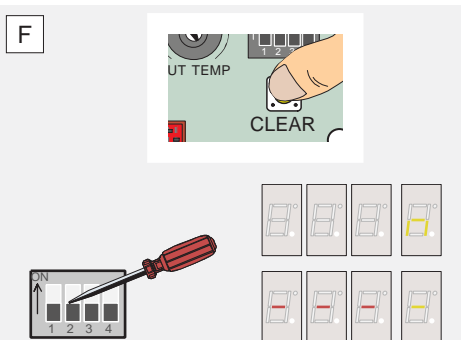
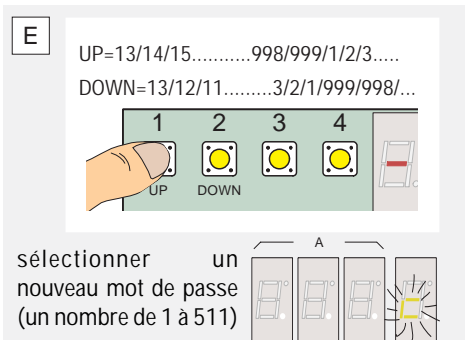
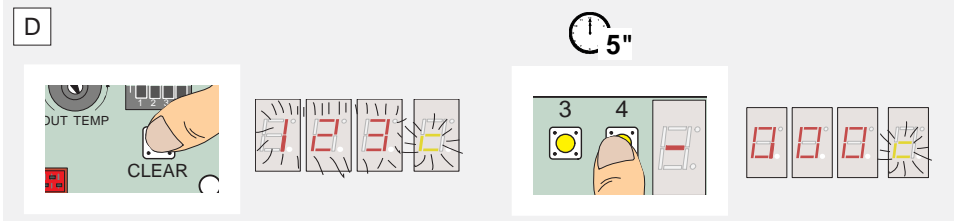
E taper le nouveau mot de passe avec les touches UP et DOWN ;

F appuyer sur la touche CLEAR (la lettre |m| s'allume fixement sur le viseur B) et remettre les microinterrupteurs 1 et 2 sur OFF.

*N.B. Le nouveau mot de passe peut également n'être constitué que d'un seul chiffre.*



1,2,3 est le mot de passe préétabli par CAME



## PROG E - SAUVEGARDE DES DONNÉES SUR LA CARTE MEMORY ROLL

QUAND LA PHASE D'INSTALLATION DU SYSTÈME EST TERMINÉE, UTILISER LA CARTE MEMORY ROLL POUR SAUVEGARDER LA PROGRAMMATION EFFECTUÉE SUR LE RÉCEPTEUR.

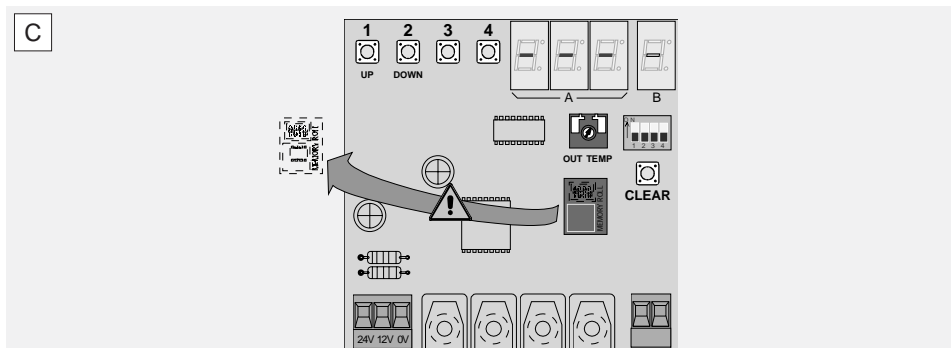
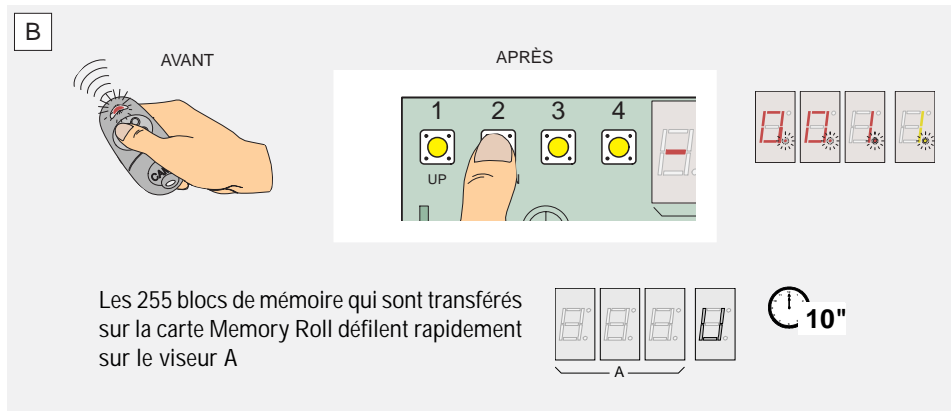
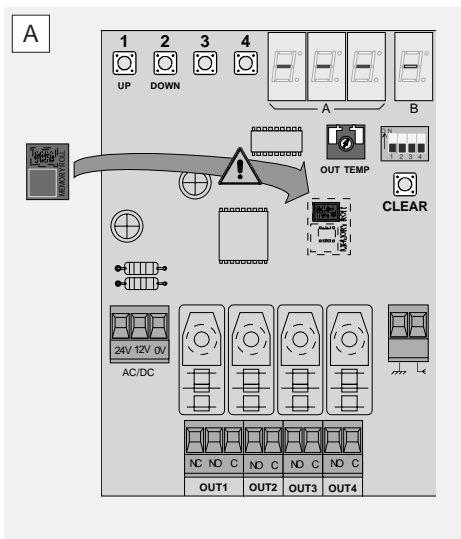
### PROCÉDURE

A Placer (\*) la carte Memory Roll sur le connecteur correspondant ;

B appuyer sans les relâcher d'abord sur la touche du Code Master et ensuite sur la touche 2 du récepteur ; ne les relâcher toutes les deux que quand (10") l'inscription **|U|** apparaît sur le viseur B ;

C enlever (\*) la carte Memory Roll et l'archiver.

**!** \* **ATTENTION !** *Toujours couper le courant du système avant de brancher ou de débrancher les cartes*



## MANU A - AJOUTER DES ÉMETTEURS

DEUX MODES SONT POSSIBLES POUR AJOUTER DES ÉMETTEURS :

- LES AJOUTER L'UN APRÈS L'AUTRE, C'EST-À-DIRE LES MÉMORISER SUR LA PREMIÈRE POSITION LIBRE\* EN MÉMOIRE (VOIR PROG B)

- OU (CETTE PROCÉDURE), LES AJOUTER DANS UNE POSITION LIBRE AU CHOIX.

### PROCÉDURE

A Mettre le microinterrupteur 2 sur ON : les viseurs signalent |1<sup>ère</sup> position libre| + |P| qui clignote ;

B sélectionner une autre position libre où ajouter l'émetteur avec les touches UP et DOWN ;

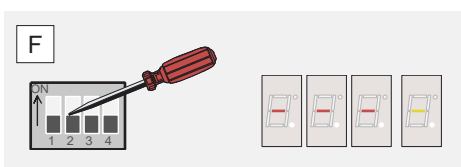
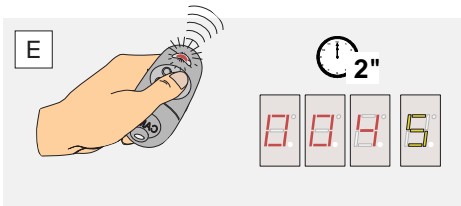
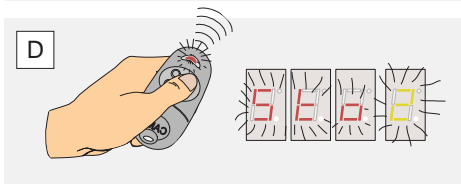
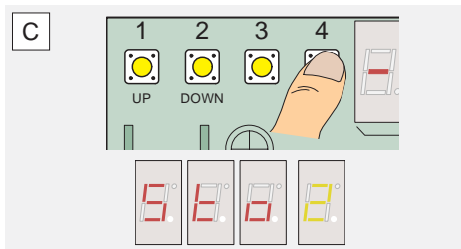
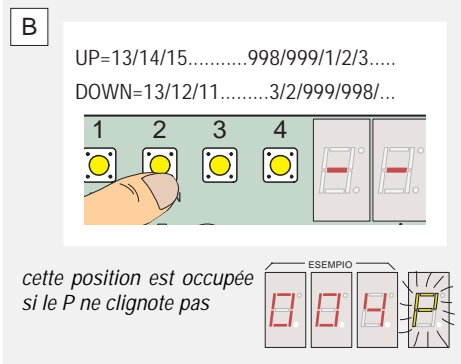
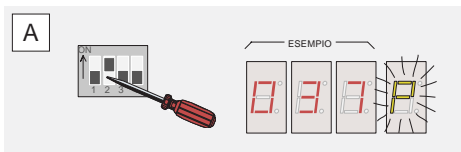
C Sélectionner la sortie ou les sorties avec les touches 3-4 (liste des sorties à la page 7), l'inscription |Sto| apparaît ;

D Appuyer sur le Code master, l'inscription |Sto| clignote

E appuyer (dans les 20" sur la touche du nouvel émetteur : l'inscription sur le viseur reste allumée fixement au bout de quelques secondes ;

F remettre le microinterrupteur 2 sur OFF.

\* La 1<sup>ère</sup> position libre peut être la position qui suit le dernier émetteur mémorisé ou une position intermédiaire relative à un émetteur éliminé (voir MANU B)



## MANU B - ANNULATION D'UN ÉMETTEUR

IL EST POSSIBLE D'ÉLIMINER UN OU PLUSIEURS ÉMETTEURS DU SYSTÈME (IL FAUT ANNULER L'ENSEMBLE DE LA PROGRAMMATION POUR TOUS LES ÉLIMINER, VOIR **MANU D**). LA POSITION AINSI LIBÉRÉE PEUT ENSUITE ÊTRE OCCUPÉE PAR UN AUTRE ÉMETTEUR (VOIR **MANU A**)

### PROCÉDURE

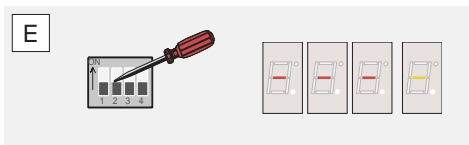
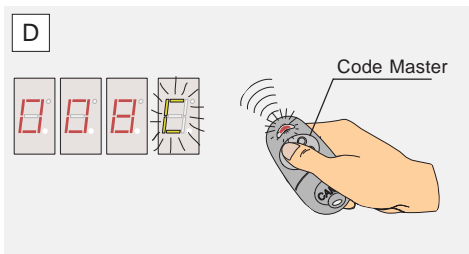
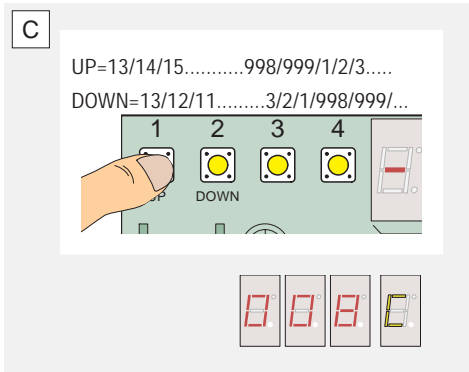
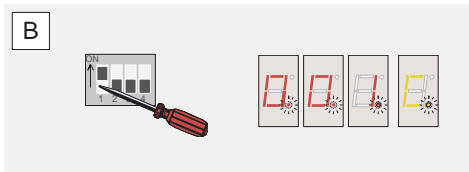
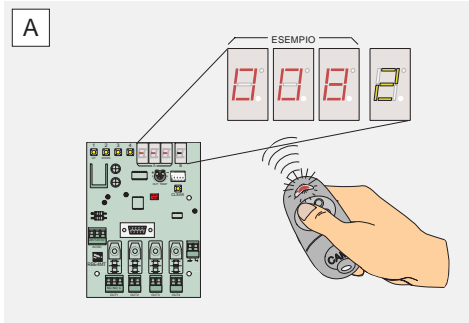
A Appuyer sur une touche quelconque de l'émetteur à annuler et lire la position de mémoire occupée sur le viseur A ;

B Mettre le microinterrupteur 1 sur ON : l'inscription |001| + |C| allumé fixement apparaît sur les viseurs ;

C sélectionner la position de l'émetteur à annuler avec les touches UP et DOWN ;

D appuyer sur une touche quelconque du Code Master : le |C| clignote sur le viseur B ;

E remettre le microinterrupteur sur OFF.



## MANU D - ANNULATION DE L'ENSEMBLE DE LA PROGRAMMATION

LA MÉMOIRE SERA COMPLÈTEMENT VIDE ET LA CARTE INACTIVE À LA FIN DE CETTE PROCÉDURE.

POUR RÉTABLIR LA PROGRAMMATION GRÂCE À LA CARTE MEMORY ROLL, IL FAUT D'ABORD MÉMORISER DE NOUVEAU LE CODE MASTER AVEC LA PROCÉDURE PROG A

**ATTENTION ! LE CODE MASTER DOIT ÊTRE LE MÊME QUE CELUI UTILISÉ POUR LA PROGRAMMATION SAUVEGARDEE SUR LA CARTE MEMORY ROLL.**

### PROCÉDURE

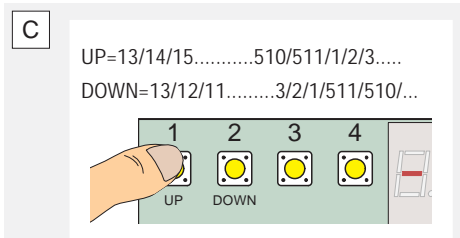
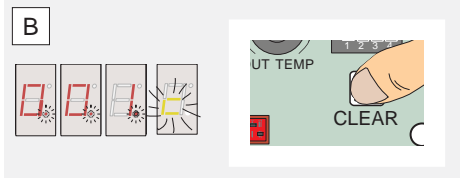
A Mettre d'abord le microinterrupteur 1, puis le microinterrupteur 2, sur ON : l'inscription |001| + |C| apparaît sur le viseur

B appuyer sur la touche CLEAR : l'inscription |c| clignote sur le viseur B ;

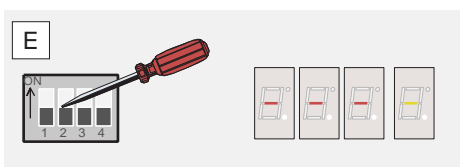
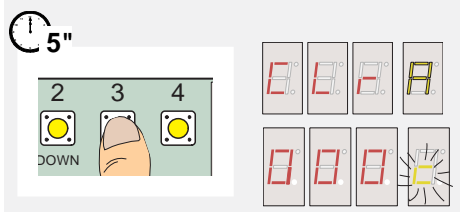
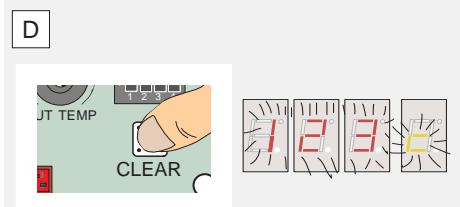
C sélectionner le mot de passe avec les touches UP et DOWN ;

D appuyer sur la touche CLEAR (toute l'inscription |mot de passe| + |c| clignote), appuyer ensuite sur la touche 3 (l'inscription se transforme en |CLr| + |A|) et ensuite en |001| + |C| avec le C qui clignote) dans le 5" ;

E remettre les microinterrupteurs 1 et 2 sur OFF.



1,2,3 est le mot de passe préétabli par CAME





## **DONNÉES TECHNIQUES**

**FRÉQUENCE : 433.92 MHz**  
**IMPÉDANCE ENTRÉE : 52 Ohm**  
**SENSIBILITÉ 1mV POUR LE SIGNAL AYANT UNE BONNE FIN**  
**PORTÉE MOYENNE 100 ÷ 150 m AVEC ANTENNE**  
**MODULATION : OOK**  
**ABSORPTION AU REPOS : 100 mA**  
**ABSORPTION LORSQUE LE CANAL EST ACTIF : 175mA**  
**NOMBRE DE CANAUX : 4**  
**CONTACT RELAIS : 10° 250V**  
**TEMPÉRATURE DE SERVICE : -25 +70°**



® ASSISTENZA TECNICA  
NUMERO VERDE  
800 295830  
Web  
[www.came.it](http://www.came.it)  
E-MAIL  
[info@came.it](mailto:info@came.it)



CAME CANCELLI AUTOMATICI S.P.A.

DOSSON DI CASIER (TREVISO)

☎ (+39) 0422 4940 ☎ (+39) 0422 4941

CAME LOMBARDIA S.R.L. \_\_\_\_\_ COLOGNO M. (MI)

☎ (+39) 02 26708293 ☎ (+39) 02 25490288

CAME SUD S.R.L. \_\_\_\_\_ NAPOLI

☎ (+39) 081 7524455 ☎ (+39) 081 7529109

CAME (AMERICA) L.L.C. \_\_\_\_\_ MIAMI (FL)

☎ (+1) 305 5930227 ☎ (+1) 305 5939823

CAME AUTOMATISMOS S.A. \_\_\_\_\_ MADRID

☎ (+34) 091 5285009 ☎ (+34) 091 4685442

CAME BELGIUM \_\_\_\_\_ LESSINES

☎ (+32) 068 333014 ☎ (+32) 068 338019

CAME FRANCE S.A. \_\_\_\_\_ NANTERRE CEDEX (PARIS)

☎ (+33) 01 46130505 ☎ (+33) 01 46130500

CAME GMBH \_\_\_\_\_ KORNTAL BEI (STUTTART)

☎ (+49) 07 11839590 ☎ (+49) 07 118395925

CAME GMBH \_\_\_\_\_ SEEFELD BEI (BERLIN)

☎ (+49) 03 33988390 ☎ (+49) 03 339885508

CAME PL SP. ZO. O. \_\_\_\_\_ WARSZAWA

☎ (+48) 022 8365076 ☎ (+48) 022 8369920

CAME UNITED KINGDOM LTD \_\_\_\_\_ NOTTINGHAM

☎ (+44) 01159 387200 ☎ (+44) 01159 382694